



## CHAPITRE 57

Loi modifiant la Loi des mines de Québec

[Sanctionnée le 10 mars 1949]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,  
c. 196,  
a. 33, am.

**1.** L'article 33 de la Loi des mines de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 196) est modifié

*a*) en remplaçant, dans les première et deuxième lignes du premier alinéa, les mots "sans la permission du ministre" par les mots "sans l'autorisation du lieutenant-gouverneur en conseil dans les cas du paragraphe 4° et sans la permission du ministre, dans les autres cas";

*b*) en y ajoutant, après le paragraphe 3°, le suivant:

"4° Les terrains concédés par la couronne en vertu de la Loi du régime des eaux courantes (chapitre 98) pour l'aménagement de forces hydrauliques, ni aucun terrain situé à moins de trois chaînes de ceux ainsi concédés."

Id., a. 35,  
am.

**2.** L'article 35 de ladite loi est modifié

*a*) en remplaçant, dans les première, deuxième et troisième lignes du deuxième alinéa, les mots "et des pêcheries et le ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce" par les mots "et le ministre des affaires municipales";

*b*) en y ajoutant, à la fin de cet article, l'alinéa suivant:

"Lorsqu'ils accordent à un propriétaire l'autorisation de vendre des lots provenant d'une concession minière, le mi-

## CHAPTER 57

An Act to amend the Quebec Mining Act

[Assented to, the 10th of March, 1949]

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 33 of the Quebec Mining Act (Revised Statutes 1941, chapter 196) is amended

*a.* by replacing, in the first and second lines of the first paragraph, the words "without the permission of the Minister" by the words "without the authorization of the Lieutenant-Governor in Council, in the cases of paragraph 4, or without the permission of the Minister in other cases";

*b.* by adding thereto, after paragraph 3, the following:

"4. The lands alienated by the Crown under the Water-Course Act (chapter 98) for the development of hydraulic power, nor any land situated less than three chains from those so alienated."

**2.** Section 35 of the said act is amended

*a.* by replacing, in the first, second and third lines of the second paragraph, the words "and Maritime Fisheries, and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce" by the words "and the Minister of Municipal Affairs";

*b.* by adding thereto, at the end of said section, the following paragraph:

"When they grant the owner the authorization to sell lots forming part of a mining concession, the Minister of Mines and

nistre des mines et le ministre des affaires municipales peuvent l'obliger à verser telle partie du prix de vente qu'ils fixent au fonds consolidé du revenu et au fonds municipal prévu par l'article 38."

the Minister of Municipal Affairs may compel him to pay such portion of the sale price as they fix to the consolidated revenue fund and to the municipal fund contemplated in section 38."

S.R.,  
c. 196,  
a. 38, am.

**3.** L'article 38 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans les sixième, septième et huitième lignes du second alinéa, les mots "des pêcheries maritimes et par le ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce" par les mots "par le ministre des affaires municipales".

**3.** Section 38 of the said act is amended R.S.,  
c. 196,  
s. 38, am.  
by replacing, in the sixth, seventh and eighth lines of the second paragraph, the words "Maritime Fisheries and by the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce" by the words "by the Minister of Municipal Affairs".

Id., a. 62,  
am.

**4.** L'article 62 de ladite loi est modifié  
a) en remplaçant, dans les sixième et septième lignes, les mots "un permis de mise en valeur conformément à l'article 75", par les mots "le permis de mise en valeur prévu par l'article 75 ou le permis d'exploitation visé par l'article 85";  
b) en y ajoutant l'alinéa suivant:

**4.** Section 62 of the said act is amended Id., a. 62,  
am.  
a. by replacing, in the sixth and seventh lines, the words "a development license in accordance with section 75", by the words "the development license contemplated by section 75 or the mining permit contemplated by section 85";

Restriction.

"Ces dispositions s'appliquent également au porteur d'un certificat de mineur qui a jaloné le maximum de superficie autorisée par l'article 85, s'il s'agit de gaz naturel, de sel, de charbon, d'huiles minérales ou de sables ferrières."

b. by adding thereto the following paragraph:

"These provisions shall also apply to the holder of a miner's certificate who has staked out the maximum area authorized by section 85, in the case of natural gas, salt, coal, mineral oil or iron sands." Restriction.

S.R.,  
c. 196,  
a. 64, am.

**5.** L'article 64 de ladite loi est modifié  
a) en y ajoutant après le mot "calendrier", dans la huitième ligne, les mots "ou, s'il s'agit de terrains situés à cent milles ou plus d'un chemin de fer ou d'un réseau routier, la superficie totale de huit cents acres";  
b) en y ajoutant l'alinéa suivant:

**5.** Section 64 of this act is amended R.S.,  
c. 196,  
s. 64, am.  
a. by adding thereto after the words "calendar year", in the seventh line, the words "or, in the case of lands situated at one hundred miles or more from a railway or a highway, the total area of eight hundred acres";  
b. by adding thereto the following paragraph:

Restriction.

"Ces dispositions s'appliquent au jalonement de claims en vertu de l'article 85, mais dans ce cas la superficie totale jalonée au nom d'autres personnes ne peut excéder deux mille cinq cent soixante acres, ou deux claims de mille deux cent quatre-vingts acres chacun, par année de calendrier."

"These provisions shall apply to the staking out of claims under section 85, but in such case, the total area staked out in the name of other persons shall not exceed two thousand five hundred and sixty acres, or two claims of one thousand two hundred and eighty acres each, per calendar year." Restriction.

S.R.,  
c. 196,  
a. 79, am.

**6.** L'article 79 de ladite loi, modifié par l'article 1 de la loi 11 George VI, chapitre 57, est de nouveau modifié

**6.** Section 79 of the said act, amended R.S.,  
c. 196,  
s. 79, am.  
by section 1 of the act 11 George VI, chapter 57, is again amended

a) en y ajoutant après le mot "roche", dans la dernière ligne du deuxième alinéa du paragraphe 4, les mots "pourvu qu'une copie certifiée du journal de chaque son-

a. by adding thereto after the word "rock", in the last line of the second paragraph of subsection 4, the words "provided a certified copy of the daily register of

dage, préparé conformément aux dispositions de l'article 199, soit déposée au département des mines";

b) en remplaçant, dans la deuxième ligne de l'avant-dernier alinéa du paragraphe 8, le mot "dix" par le mot "quinze".

S.R.,  
c. 196,  
a. 85, am.

**7.** L'article 85 de ladite loi est modifié

a) en y ajoutant, après le mot "naphtha", dans la troisième ligne du premier alinéa, les mots "ou de sables ferrifères";

b) en y ajoutant, après le mot "naphtha", dans les troisième et quatrième lignes du paragraphe 5°, les mots "ou de sables ferrifères".

Id., a. 86,  
am.

**8.** L'article 86 de ladite loi est modifié en y ajoutant, après le mot "pétrole", dans la onzième ligne, les mots "ou de sables ferrifères".

S.R.,  
c. 196,  
a. 91, am.

**9.** L'article 91 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans les cinquième et sixième lignes du premier alinéa, les mots "strictement requis pour ses travaux", par les mots "requis pour ses opérations minières".

Id., a. 103,  
remp.

**10.** L'article 103 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Étendue  
du terrain.

**"103.** Sujet à la compensation prévue par l'article 98, les arbitres peuvent accorder tout le terrain nécessaire pour les opérations minières et pour établir une sortie sur le chemin public.

Compensation.

Lorsque le propriétaire du fonds établit à la satisfaction des arbitres que le résidu du terrain deviendra impropre aux fins auxquelles il était destiné, les arbitres peuvent accorder le terrain en entier, en décrétant une compensation appropriée.

Tiers.

Les dispositions du présent article s'appliquent à une terre publique détenue par un tiers en vertu d'un billet de location, d'un bail ou autrement, mais dans ce cas la décision des arbitres doit être ratifiée par le lieutenant-gouverneur en conseil, à moins qu'il n'ait préalablement donné son approbation à l'octroi du terrain en question."

each boring, prepared in accordance with the provisions of section 199, be deposited in the Department of Mines";

b. by replacing, in the second line of the penultimate paragraph of subsection 8, the word "ten" by the word "fifteen".

**7.** Section 85 of the said act is amended

a. by adding, after the word "naphtha", in the second line of the first paragraph, the words "or iron sands";

b. by adding, after the word "naphtha", in the third line of paragraph 5, the words "or of iron sands".

R.S.,  
c. 196,  
s. 85, am.

**8.** Section 86 of the said act is amended by adding, after the word "petroleum", in the twelfth line thereof, the words "or iron sands".

Id., s. 86,  
am.

**9.** Section 91 of the said act is amended by replacing, in the fifth line of the first paragraph, the words "absolutely necessary for his work" by the words "necessary for his mining operations".

R.S.,  
c. 196,  
s. 91, am.

**10.** Section 103 of the said act is replaced by the following:

Id., s. 103,  
replaced.

**"103.** Subject to the compensation contemplated by section 98, the arbitrators may allow all the land required for mining operations and to establish an outlet to the public highway.

When the proprietor of the land establishes to the satisfaction of the arbitrators that the remainder of the land shall become unsuitable for the purposes wherefor it was intended, the arbitrators may, in such case, allow the whole of the land, and fix an adequate compensation therefor.

The provisions of this section shall apply to public lands held by a third party under a location ticket, lease or otherwise, but in such case, the decision of the arbitrators must be ratified by the Lieutenant-Governor in Council, unless he has previously granted his approval to the grant of the land in question."

Area of  
land.

Compensation.

Third  
party.

S.R.,  
c. 196,  
a. 227,  
am.

**11.** L'article 227 de ladite loi est modifié en y ajoutant, après le paragraphe 10° le suivant:

"11° Pour évaluer le nombre de journées qui peut être alloué pour le travail de tout ouvrier préposé au fonctionnement d'appareils mus par force motrice et utilisés dans l'exécution de travaux de déblaiement conformément aux dispositions de la présente loi."

Entrée en  
vigueur.

**12.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**11.** Section 227 of the said act is amended by adding thereto, after paragraph 10, the following: R.S.,  
c. 196,  
s. 227, am.

"11. For establishing the number of days which may be allowed for the work of any laborer operating mechanical apparatus driven by motive power and used for the execution of clearing work in accordance with the provisions of this act."

**12.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming  
into force.